



# Quyền Lợi cho Trẻ Em

## Bên trong có gì

Ai có thể được quyền lợi cho trẻ em?	1
Những điều quý vị cần khi xin quyền lợi cho trẻ	2
Có thể tiếp tục được quyền lợi đến năm 18 tuổi	2
Nếu quý vị chăm sóc một người con	2
Một gia đình có thể được bao nhiêu?	2
Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội	3

Trong năm 2016, chúng tôi đã trả trung bình \$2.6 triệu mỗi tháng cho khoảng 4.3 triệu trẻ em do cha hoặc mẹ hoặc cả cha và mẹ của các em bị tàn tật, hưu trí hoặc qua đời. Tiền này giúp cho những người trong nhà có được những thứ thiết yếu cho cuộc sống và giúp trẻ em có thể học hết trung học. Khi cha mẹ bị tàn tật hoặc qua đời, quyền lợi An Sinh Xã Hội giúp ổn định tương lai tài chính cho gia đình.

**GHI CHÚ:** Trẻ bị tàn tật có cha mẹ có lợi tức thấp hoặc ít tài sản có thể đủ điều kiện được quyền lợi Phụ Cấp An Sinh (Supplemental Security Income). Đọc ấn bản Quyền Lợi cho Trẻ Em Bị Tàn Tật (Ấn bản số 05-10026).

## Ai có thể được quyền lợi cho trẻ em?

Con chưa kết hôn của quý vị có thể được quyền lợi nếu chúng:

- Dưới 18 tuổi;
- Từ 18-19 tuổi và là học sinh toàn thời gian (học sinh từ lớp 12 trở xuống); hoặc
- Từ 18 tuổi trở lên và bắt đầu bị tàn tật trước năm 22 tuổi.

Trong một số trường hợp, chúng tôi cũng có thể trả quyền lợi cho con riêng, cháu, cháu riêng hay con nuôi.

Để được quyền lợi, trẻ phải có:

- Cha mẹ bị tàn tật hoặc hưu trí và đủ điều kiện được quyền lợi An Sinh Xã Hội; hoặc
- Cha hay mẹ đã qua đời sau khi có thời gian làm việc đủ lâu cho một công việc và có đóng thuế An Sinh Xã Hội.

## Những điều quý vị cần khi xin quyền lợi cho trẻ

Khi nộp đơn xin quyền lợi cho con, quý vị sẽ cần giấy khai sinh của con, và số An Sinh Xã Hội của cha mẹ và của con. Có thể cần những tài liệu khác tùy vào loại quyền lợi quý vị xin. Ví dụ, nếu quý vị xin cho trẻ quyền lợi dành cho người còn sống thì cần có bằng chứng về cái chết của cha hay mẹ. Nếu quý vị xin quyền lợi cho trẻ bị tàn tật thì cần có bằng chứng y tế để chứng minh tàn tật của trẻ. Người đại diện của Sở An Sinh Xã Hội gặp quý vị sẽ cho biết quý vị cần tài liệu gì khác.

## Có thể tiếp tục được quyền lợi đến năm 18 tuổi

Quyền lợi cho con quý vị sẽ bị ngưng khi trẻ được 18 tuổi trừ khi con quý vị là học sinh hoặc bị tàn tật.

### **Nếu con quý vị là học sinh**

Ba tháng trước khi con quý vị đủ 18 tuổi, chúng tôi sẽ gửi thông báo cho quý vị biết quyền lợi sẽ kết thúc khi con quý vị 18 tuổi. Quyền lợi vẫn tiếp tục nếu con quý vị là học sinh toàn thời gian ở trường trung học (hoặc tiểu học). Nếu con quý vị nhỏ hơn 19 tuổi và vẫn đang học trung học hay tiểu học thì phải báo cho chúng tôi biết. Con quý vị phải điền vào một bản khai đi học do viên chức của trường chứng nhận. Sau đó, thường thì con quý vị vẫn tiếp tục được quyền lợi cho đến khi chúng tốt nghiệp hoặc cho đến hai tháng sau khi được 19 tuổi tùy vào thời gian nào đến trước.

## **Nếu con quý vị bị tàn tật**

Trẻ bị tàn tật tiếp tục được quyền lợi đến năm 18 tuổi. Chúng tôi cũng trả quyền lợi tàn tật tuổi ấu thơ sau khi trẻ được 18 tuổi nếu trẻ bị tàn tật trước năm 22 tuổi.

## Nếu quý vị chăm sóc một người con

Nếu quý vị được quyền lợi do có con và chăm sóc cho người con đó thì ngày quyền lợi của quý vị bị ngưng có thể khác với ngày ngưng quyền lợi của con.

Nếu trẻ không bị tàn tật thì quyền lợi của quý vị sẽ kết thúc khi trẻ được 16 tuổi.

Nếu trẻ bị tàn tật thì quyền lợi của quý vị có thể tiếp tục nếu quý vị là cha mẹ có quyền kiểm soát và có trách nhiệm với con bị tàn tật về tâm thần. Quyền lợi của quý vị cũng có thể tiếp tục nếu quý vị phục vụ riêng cho con bị tàn tật về thể chất. Trước khi trẻ được 16 tuổi, chúng tôi sẽ gửi thông báo cho quý vị biết điều kiện để quý vị có thể tiếp tục được quyền lợi.

## Một gia đình có thể được bao nhiêu?

Trong một gia đình, một trẻ có thể được đến một nửa quyền lợi tàn tật hoặc hưu trí đầy đủ của cha mẹ. Nếu trẻ được quyền lợi của người còn sống thì chúng có thể được đến 75 phần trăm quyền lợi An Sinh Xã Hội căn bản của cha hay mẹ đã qua đời. Tuy nhiên, có giới hạn đối với số tiền chúng tôi có thể trả cho mỗi gia đình. Tiền trả tối đa cho gia đình được xác định là một phần của mọi chiết tính quyền lợi An Sinh Xã Hội. Số tiền này có thể từ 150 đến 180 phần trăm quyền lợi đầy đủ của cha mẹ. Nếu tổng số tiền trả cho tất cả người trong nhà vượt quá giới hạn này thì chúng tôi giảm quyền lợi của từng người các phần bằng nhau (trừ quyền lợi của cha mẹ ) cho đến khi tổng số tiền bằng với mức tối đa cho phép.

## Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Có một số cách để liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội, bao gồm trực tuyến, qua điện thoại, hay đến gặp trực tiếp. Chúng tôi hân hạnh giải đáp các thắc mắc và phục vụ quý vị. Trong hơn 80 năm, Sở An Sinh Xã Hội đã giúp bảo đảm cho hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp quyền lợi và bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt cuộc đời của họ.

### Đến mạng lưới của chúng tôi

Cách tiện lợi nhất để giao dịch với An Sinh Xã Hội từ bất cứ nơi đâu và vào bất cứ lúc nào là đến mạng lưới **[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)**. Tại đây, quý vị có thể:

- Lập ra một trương mục *my* Social Security để xem *Social Security Statement* (Báo Cáo An Sinh Xã Hội), kiểm chứng lợi tức, in thư kiểm chứng quyền lợi, thay đổi thông tin về ký thác tiền trực tiếp, yêu cầu thẻ Medicare thay thế, lấy mẫu đơn SSA-1099/1042S thay thế, và nhiều thứ khác;
- Đệ đơn xin “Extra Help” (Giúp Đỡ Thêm) cho chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare
- Đệ đơn xin quyền lợi hưu trí, khuyết tật, và Medicare;
- Tìm các ấn bản của chúng tôi;
- Tìm giải đáp cho các thắc mắc thông thường; và
- Nhiều thứ khác!

Một số những dịch vụ này chỉ có bằng tiếng Anh. Ghé vào Cổng Đa Ngôn Ngữ của chúng tôi để lấy thông tin bằng Tiếng Việt. Chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí để quý vị dễ giao dịch với Sở An Sinh Xã Hội. Quý vị có thể

dùng dịch vụ thông dịch này khi bàn thảo với chúng tôi qua điện thoại hoặc tại văn phòng An Sinh Xã Hội.

### Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không có internet, thì chúng tôi cung cấp nhiều dịch vụ tự động qua điện thoại, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số miễn phí **1-800-772-1213**, hoặc nếu bị điếc hay khó nghe thì gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**.

Nếu: quý vị cần hỏi thăm thì chúng tôi có thể trả lời cú gọi của quý vị từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn trong giờ cao điểm vì quý vị có thể nghe tín hiệu bận thường xuyên hơn và thời gian chờ máy lâu hơn khi gọi cho chúng tôi. Chúng tôi rất mong được phục vụ cho quý vị.



Securing today  
and tomorrow

**Social Security Administration**  
Publication No. 05-10085-VI | July 2017  
Quyền Lợi cho Trẻ Em  
Benefits for Children (Vietnamese)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ